

Trad Online s'engage de manière forte dans la croissance durable, et lance un service dédié à la traduction dans le secteur de l'environnement

Boulogne, le 20 mai 2009 – Trad Online, société de services linguistiques à dominante « online », a procédé à la compensation de ses émissions carbone pour l'année 2008, initié en interne un plan de réduction carbone et lance une offre dédiée à la traduction professionnelle dans le domaine environnemental.

Les associés de la société Trad Online sont depuis toujours sensibilisés aux problématiques de la protection de l'environnement et de la responsabilité sociétale des entreprises. « Aujourd'hui, le constat d'urgence a déjà été largement accepté et diffusé par les médias, le public, les associations et même, avec beaucoup de retard, les gouvernements occidentaux. Notre volonté est d'apporter notre contribution, via un effort financier et organisationnel et de faire partie, sans plus tarder, des entreprises qui vont dans la bonne direction », déclare Mathieu Maréchal, dirigeant de Trad Online.

Trad Online a ainsi procédé à un autodiagnostic de ses émissions carbone pour l'exercice 2008 en incorporant des équivalents temps-plein pour l'utilisation régulière de traducteurs indépendants auxquels elle fait appel, ainsi que pour l'ensemble des déplacements, l'utilisation d'énergie et de consommables par l'entreprise en interne. Le total à compenser a été évalué à environ 12,5 Tonnes équivalent CO₂, compensées via un don à l'association de Yann Arthus Bertrand Action Carbone (www.actioncarbone.org) qui finance des projets de compensation solidaire (projets dans les pays en voie de développement, permettant à la fois aux populations locales de vivre mieux tout en réduisant leur impact sur le réchauffement climatique). « Nous avons également la volonté de communiquer auprès de nos clients, prestataires et partenaires pour les inciter à nous suivre dans cet engagement. Il s'agit d'une opportunité de montrer qu'il n'est finalement pas très difficile ni coûteux pour une entreprise de notre taille d'être « propre » et que cette initiative ne doit pas être réservée à de grands groupes industriels mais que chaque acteur économique peut apporter sa contribution », affirme Mathieu Maréchal.

« Nous avons développé une offre de traduction ciblée et spécialisée www.traduction-durable.fr et formé une équipe de traducteurs qui sera dédiée aux projets de traduction de nos clients (sociétés, associations et organismes) liés à l'environnement. J'ai confiance en notre capacité à répondre à l'attente de traduction de ce marché en forte croissance, qui s'internationalise rapidement et à faire de Trad Online un prestataire recherché par les acteurs du secteur », indique Vincent Rivalle, responsable Marketing et Partenariats. « Comme tout secteur en développement à fort contenu technologique, » poursuit Vincent, « une expertise du secteur, la connaissance des terminologies utilisées et la compréhension fine du contexte et du contenu sont essentiels pour fournir des traductions fidèles et professionnelles ».

Pour en savoir plus sur Trad Online, veuillez nous contacter sur : contact@tradonline.fr

A propos de Trad Online :

Fondée en 2001, la société de traduction Trad Online (SARL de 20.000 € de capital) vous propose une gamme de services variés dans les métiers de la traduction et des langues. Notre démarche est basée sur un ensemble de valeurs telles que la proximité et le contact avec nos clients et la motivation permanente d'investir (dans nos ressources humaines et dans la technologie) pour vous fournir un niveau de service toujours meilleur.

www.tradonline.fr - www.tradonline-cv.com